

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 166

Volume 37

1 July 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1529/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	1
Commission Regulation (EC) No 1530/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on frozen beef and veal	3
Commission Regulation (EC) No 1531/94 of 30 June 1994 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) are to be reduced	5
Commission Regulation (EC) No 1532/94 of 30 June 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	7
Commission Regulation (EC) No 1533/94 of 30 June 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	9
Commission Regulation (EC) No 1534/94 of 30 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	11
Commission Regulation (EC) No 1535/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on rice and broken rice	13
Commission Regulation (EC) No 1536/94 of 30 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EC) No 1537/94 of 30 June 1994 fixing the aid for cotton	18
Commission Regulation (EC) No 1538/94 of 30 June 1994 fixing the rate of the aid for dried fodder	19
Commission Regulation (EC) No 1539/94 of 30 June 1994 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	22

Price : ECU 23

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1540/94 of 30 June 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	25
Commission Regulation (EC) No 1541/94 of 30 June 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	28
Commission Regulation (EC) No 1542/94 of 30 June 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	31
★ Commission Regulation (EC) No 1543/94 of 30 June 1994 altering, for the 1994/95 marketing year, the adjustment aid and additional aid to the sugar refining industry	33
★ Commission Regulation (EC) No 1544/94 of 30 June 1994 fixing, for the 1994/95 marketing year, the flat-rate amount provided for under the system of minimum stocks in the sugar sector	34
★ Commission Regulation (EC) No 1545/94 of 30 June 1994 fixing for the 1994/95 marketing year the amount of the levy in connection with the offsetting of storage costs for sugar	35
Commission Regulation (EC) No 1546/94 of 29 June 1994 reducing the basic price and buying-in price for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, apricots and aubergines for July 1994 as a result of the monetary realignments of January and May 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1993/94 marketing year	37
Commission Regulation (EC) No 1547/94 of 29 June 1994 fixing for July 1994 the maximum levels of withdrawal prices for tomatoes grown under glass	39
Commission Regulation (EC) No 1548/94 of 29 June 1994 fixing for the month of July 1994 the minimum purchase price for lemons delivered to the processing industry and the financial compensation payable after processing thereof	40
★ Commission Regulation (EC) No 1549/94 of 30 June 1994 amending Regulations (EEC) No 388/92, (EEC) No 1727/92 and (EEC) No 1728/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the French overseas departments, the Azores, Madeira and the Canary Islands with cereal products	41
★ Commission Regulation (EC) No 1550/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules of application for the management of a quota of preparations of a kind used in animal feeding falling within CN codes 2309 90 31 and 2309 90 41 provided for in the Interim Agreement on trade and trade-related matters concluded with Bulgaria	43
★ Commission Regulation (EC) No 1551/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance	45
★ Commission Regulation (EC) No 1552/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 2164/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance	47

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EC) No 1553/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves	49
★ Commission Regulation (EC) No 1554/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds	50
★ Commission Regulation (EC) No 1555/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 394/70 on detailed rules for granting export refunds on sugar	52
★ Commission Regulation (EC) No 1556/94 of 30 June 1994 fixing for the 1994/95 marketing year the reference prices for apples	53
★ Commission Regulation (EC) No 1557/94 of 30 June 1994 fixing for the 1994/95 marketing year the reference prices for pears	55
★ Commission Regulation (EC) No 1558/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for the period 1 July to 31 December 1994 the levies on certain agricultural products originating in developing countries	57
★ Commission Regulation (EC) No 1559/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat and egg sectors of the arrangements provided for the Interim Agreements between the Community, of the one part and Bulgaria and Romania, of the other part ...	62
Commission Regulation (EC) No 1560/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	70
Commission Regulation (EC) No 1561/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	74
Commission Regulation (EC) No 1562/94 of 30 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	77
Commission Regulation (EC) No 1563/94 of 30 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	79
Commission Regulation (EC) No 1564/94 of 30 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	81
Commission Regulation (EC) No 1565/94 of 30 June 1994 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	83
Commission Regulation (EC) No 1566/94 of 30 June 1994 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	86
Commission Regulation (EC) No 1567/94 of 30 June 1994 fixing production refunds on cereals and rice	88
Commission Regulation (EC) No 1568/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	89

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1569/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	91
Commission Regulation (EC) No 1570/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	93
Commission Regulation (EC) No 1571/94 of 30 June 1994 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	95
Commission Regulation (EC) No 1572/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on compound feedingstuffs	97
Commission Regulation (EC) No 1573/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	99
* Commission Regulation (EC) No 1574/94 of 30 June 1994 establishing the supply balance for the Canary Islands of breeding rabbits for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 2900/92	102
Commission Regulation (EC) No 1575/94 of 30 June 1994 fixing the import levy on molasses	104
Commission Regulation (EC) No 1576/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on sugar beet and sugar cane	106
Commission Regulation (EC) No 1577/94 of 30 June 1994 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	108
Commission Regulation (EC) No 1578/94 of 30 June 1994 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	110
Commission Regulation (EC) No 1579/94 of 30 June 1994 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	113
Commission Regulation (EC) No 1580/94 of 30 June 1994 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	114
Commission Regulation (EC) No 1581/94 of 30 June 1994 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry	115
Commission Regulation (EC) No 1582/94 of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	117
Commission Regulation (EC) No 1583/94 of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	123

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1529/94**of 30 June 1994****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1096/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Commission Regulation (EC) No 1523/94⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1523/94 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia / Slovenia / Bosnia-Herzegovina / Former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 05	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 21	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 29	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 41	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 49	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 51	23,058	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 59	23,058	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 61	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 69	—	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 71	23,058	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 79	23,058	17,086	1,311	131,433 ⁽⁴⁾
— Net weight —				
0201 10 00	43,811	32,464	2,491 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 20	43,811	32,464	2,491 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 30	35,049	25,971	1,993 ⁽⁷⁾	199,778 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 50	52,573	38,957	2,989 ⁽⁷⁾	299,667 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 90	—	48,696	3,737 ⁽⁷⁾	374,583 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 30 00	—	55,701	4,274 ⁽⁷⁾	428,471 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0206 10 95	—	55,701	4,274	428,471 ⁽⁴⁾
0210 20 10	—	48,696	3,737	374,583
0210 20 90	—	55,701	4,274	428,471
0210 90 41	—	55,701	4,274	428,471
0210 90 90	—	55,701	4,274	428,471
1602 50 10	—	55,701	4,274	428,471
1602 90 61	—	55,701	4,274	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Commission Regulation (EC) No 250/94.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland and Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93, amended, or Regulation (EC) No 346/94 have been presented, are subject to the levies foreseen in those Regulations.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 358/94 (OJ No L 46, 18. 2. 1994, p. 34) have been presented, are subject to the levies foreseen in that Regulation.

⁽⁷⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 36) and Regulation (EC) No 266/94.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1530/94**of 30 June 1994****fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1096/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1524/94 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1524/94 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	153,889 ⁽³⁾
0202 20 10	153,889 ⁽³⁾
0202 20 30	123,111 ⁽³⁾
0202 20 50	192,361 ⁽³⁾
0202 20 90	230,833 ⁽³⁾
0202 30 10	192,361 ⁽³⁾
0202 30 50	192,361 ⁽³⁾
0202 30 90	264,689 ⁽³⁾
0206 29 91	264,689

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria, Romania and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93, amended, or Regulation (EC) No 346/94 have been presented, are subject to the levies foreseen in those Regulations.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1531/94**of 30 June 1994****fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 715/90 provides for a 90 % reduction in the import duties on beef and veal ; whereas the amount of this reduction must be calculated in conformity with Article 3 of Commission

Regulation (EEC) No 970/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/92⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 715/90 shall, in respect of importations during the third quarter of 1994 be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 384, 30. 12. 1992, p. 33.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC	Importe (en ecus/100 kg) Beløb (ECU/100 kg) Betrag (ECU/100 kg) Εισφορά (Ecu/100 kg) Amount (ECU/100 kg) Montant (en écus/100 kg) Importo (ECU/100 kg) Bedrag (ecu/100 kg) Montante (Em ECU/100 kg)
0102 90 05	118,290
0102 90 21	118,290
0102 90 29	118,290
0102 90 41	118,290
0102 90 49	118,290
0102 90 51	118,290
0102 90 59	118,290
0102 90 61	118,290
0102 90 69	118,290
0102 90 71	118,290
0102 90 79	118,290
0201 10 00	224,751
0201 20 20	224,751
0201 20 30	179,800
0201 20 50	269,700
0201 20 90	337,125
0201 30 00	385,624
0202 10 00	138,500
0202 20 10	138,500
0202 20 30	110,800
0202 20 50	173,125
0202 20 90	207,750
0202 30 10	173,125
0202 30 50	173,125
0202 30 90	238,220
0206 10 95	385,624
0206 29 91	238,220
0210 20 10	337,125
0210 20 90	385,624
0210 90 41	385,624
0210 90 90	385,624
1602 50 10	385,624
1602 90 61	385,624

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 modificado.

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87.

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87.

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) nº 2658/87 modifié.

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87.

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1532/94

of 30 June 1994

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1939/93 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.⁽⁶⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 14.⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	272,00	272,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1533/94

of 30 June 1994

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products last for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands; whereas Commission Regulation (EEC) No 1997/92 of 17 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Canary Islands and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1939/93⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 18. 7. 1992, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	272,00	
Broken rice (1006 40)	60,00	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1534/94

of 30 June 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2667/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1450/94 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 24. 6. 1994, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1535/94

of 30 June 1994

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20

and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2666/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1449/94 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 4.⁽⁶⁾ OJ No L 157, 24. 6. 1994, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Third countries (except ACP) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	153,15	313,50
1006 10 23	—	154,98	317,17
1006 10 25	—	154,98	317,17
1006 10 27	237,88	154,98	317,17
1006 10 92	—	153,15	313,50
1006 10 94	—	154,98	317,17
1006 10 96	—	154,98	317,17
1006 10 98	237,88	154,98	317,17
1006 20 11	—	192,34	391,88
1006 20 13	—	194,63	396,46
1006 20 15	—	194,63	396,46
1006 20 17	297,35	194,63	396,46
1006 20 92	—	192,34	391,88
1006 20 94	—	194,63	396,46
1006 20 96	—	194,63	396,46
1006 20 98	297,35	194,63	396,46
1006 30 21	—	238,33	500,52
1006 30 23	—	297,54	618,86
1006 30 25	—	297,54	618,86
1006 30 27	464,15	297,54	618,86
1006 30 42	—	238,33	500,52
1006 30 44	—	297,54	618,86
1006 30 46	—	297,54	618,86
1006 30 48	464,15	297,54	618,86
1006 30 61	—	254,18	533,06
1006 30 63	—	319,36	663,42
1006 30 65	—	319,36	663,42
1006 30 67	497,57	319,36	663,42
1006 30 92	—	254,18	533,06
1006 30 94	—	319,36	663,42
1006 30 96	—	319,36	663,42
1006 30 98	497,57	319,36	663,42
1006 40 00	—	50,95	107,91

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁴) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

(⁵) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

(⁶) No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1536/94

of 30 June 1994

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 45 000 tonnes of white rice to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3579/93⁽⁴⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁶⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas

the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76⁽⁷⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹¹⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 15.
⁽⁵⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.
⁽⁶⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.
⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁹⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹¹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V, VII (c), Canada and zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87,

05 Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of 35 000 tonnes of white rice destined for Zones I, II (c), IV, V, VI, VII and VIII, excluding Guyana, Surinam and Madagascar,

06 Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of 10 000 tonnes of white rice destined for Zones II (a), II (b), II (d) and III.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1537/94
of 30 June 1994
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 1246/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1465/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1246/94 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be :

- ECU 50,998 per 100 kilograms for the 1993/94 marketing year,
- ECU 46,669 per 100 kilograms for the 1994/95 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1994/95 shall be confirmed or replaced with effect from 1 July 1994 to take account of the guide price for cotton for that marketing year and the consequences of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 158, 25. 6. 1994, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1538/94

of 30 June 1994

fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3496/93⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas the guide price in the dried fodder sector was fixed by Council Regulation (EEC) No 1288/93⁽³⁾ and Commission Regulation (EC) No 538/94⁽⁴⁾;

Whereas in the absence of an average of the intervention prices for barley valid during the barley marketing year in which the month for which the average world market price is determined falls, the amount of the aid in the case of advance fixing can be calculated only provisionally in accordance with the Commission's most recent price proposals to the Council; whereas the said amount may therefore be applied only provisionally and must be confirmed or replaced as soon as the average is known of the intervention prices for barley valid during the barley marketing year in which the month for which the average world market price is determined falls;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2065/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1288/93, sets the percentage referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1994/95 marketing year at 70 %;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽⁷⁾, the average world market price for the

products described in the first and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/93⁽⁹⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 68, 11. 3. 1994, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 114.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁴⁾;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. However, for the purpose of advance fixing, the amount of the aid for the 1994/95 marketing year shall be confirmed or replaced with effect from 1 July 1994 to take account of the average of the intervention prices for barley valid during the barley marketing year in which the month for which the average world forward market price is determined falls.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 July 1994 to dried fodder:

		(ECU/tonne)
	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates	Fodder otherwise dried
July 1994 ⁽¹⁾	58,927	34,247

Aid in case of advance fixing for the month of:

		(ECU/tonne)
August 1994 ⁽¹⁾	61,679	36,999
September 1994 ⁽¹⁾	62,096	37,416
October 1994 ⁽¹⁾	63,851	39,171
November 1994 ⁽¹⁾	63,627	38,947
December 1994 ⁽¹⁾	63,627	38,947
January 1995 ⁽²⁾	0,000	0,000
February 1995 ⁽²⁾	0,000	0,000
March 1995 ⁽²⁾	0,000	0,000
April 1995 ⁽²⁾	0,000	0,000

⁽¹⁾ Rate fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices for barley for the 1994/95 marketing year.

⁽²⁾ Pursuant to Article 6 (b) of amended Regulation (EEC) No 1528/78.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1539/94
of 30 June 1994**

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 27 and 28 June 1994 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1540/94

of 30 June 1994

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the

United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁶⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — — —
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	1,550 2,583 1,550 2,325 0,904 — 2,583
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	5,024 3,014 4,522 1,978 5,651 — 5,024
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	5,285 3,700 3,171 1,978 5,651 — 5,285

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	3,034 1,820 2,731 1,978 5,651 — 3,034
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — gluten of CN code 2303 10 11 — — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ — — other ⁽³⁾	5,651 3,956 4,521 3,391 5,086 1,978 5,651 2,260 5,651 5,651
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	20,848 18,561 18,561
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	26,900 26,900 26,900
1006 40 00	Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 19 91 — — starch of CN code 1108 19 10 — — other	6,000 6,000 3,600 6,000 —
1007 00 90	Sorghum	5,285
1101 00 00	Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	1,906 3,177
1102 10 00	Rye flour	6,883
1103 11 10	Groats and durum wheat meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	1,906 3,177

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1541/94

of 30 June 1994

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3049/93⁽⁷⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.
2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.
3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 273, 5. 11. 1993, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	54,23 104,50
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	31,00 166,00 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1542/94

of 30 June 1994

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

	— Rate of refund in ECU/100 kg —
White sugar :	35,17
Raw sugar :	32,36
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$35,17^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or
	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	
Molasses :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	35,17 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(⁴) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1543/94
of 30 June 1994**

**altering, for the 1994/95 marketing year, the adjustment aid and additional aid to
the sugar refining industry**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the seventh indent of Article 9 (6) thereof,

Whereas Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that during the 1994/95 marketing year adjustment aid of ECU 0,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar is to be granted as an intervention measure to the Community's preferential raw cane sugar refining industry; whereas, as provided for in those provisions, additional aid equal to that amount is to be granted during the same period for the refining of raw cane sugar produced in the French overseas departments and for the refining of quantities of raw beet sugar harvested in the Community and qualifying for the refining aid pursuant to the second subparagraph of Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 and in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1836/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 736/91⁽⁴⁾;

Whereas the fourth subparagraph of Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the adjustment aid and the additional aid referred to above may be altered in respect of a given marketing year in the light in particular of the storage levy fixed for that year; whereas the storage levy for the 1994/95 marketing year was fixed by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁵⁾ at ECU

3,00 per 100 kilograms of white sugar; whereas that amount represents a reduction of ECU 0,50 per 100 kilograms of white sugar in that applicable for the 1993/94 marketing year;

Whereas those aids must therefore be altered; whereas account should in addition be taken of the alteration in the aid in question that has already been made for the previous marketing years in order to neutralize the effect of successive storage levy modifications on the refining margin for the 1994/95 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the adjustment aid and of the additional aid provided for respectively in the second and third subparagraphs of Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to ECU 1,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1994/95 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1544/94**of 30 June 1994****fixing, for the 1994/95 marketing year, the flat-rate amount provided for under the system of minimum stocks in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1789/81 of 30 June 1981 laying down general rules concerning the system of minimum stocks in the sugar sector⁽³⁾,

Whereas Articles 3 (b) and 6 (a) of Regulation (EEC) No 1789/81 provide for the reimbursement of the pecuniary advantage included in the intervention price on account of the costs involved in maintaining the minimum stock;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁴⁾ should accordingly be taken into account for the calculation in order to ensure that the minimum stock arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas, in order to determine that pecuniary advantage, Commission Regulation (EEC) No 189/77 of 28 January 1977 laying down detailed rules for the application of the system of minimum stocks in the sugar sector⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1920/81⁽⁶⁾, provides for a flat-rate amount to be fixed for each marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the flat-rate amount referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 189/77 shall be ECU 0,160 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 30. 7. 1994, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1977, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1981, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1545/94

of 30 June 1994

fixing for the 1994/95 marketing year the amount of the levy in connection with
the offsetting of storage costs for sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the storage costs for sugar and syrups shall be reimbursed at a flat rate by the Member States;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 1358/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3042/78⁽⁴⁾, provides that the amount of the levy for Community sugar shall be calculated by dividing the total estimated reimbursement by the estimated quantity of sugar which will be marketed during the sugar marketing year in question; whereas the total estimated reimbursement is to be increased or decreased, as the case may be, by the amounts carried forward from previous marketing years;

Whereas Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the monthly reimbursement amount shall be fixed by the Council simultaneously with the derived intervention prices;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁵⁾ should accordingly be taken into account for the calculation in order to ensure that the offsetting of storage costs arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1358/77, the quantity in store to be taken into account for the reimbursement of any one month's storage costs is

equal to the arithmetic mean of the quantities held in store in the beginning and at the end of the month in question; whereas, for the 1994/95 marketing year, the quantities of Community sugar in store each month may be estimated by reference to estimated stocks at the beginning of the marketing year, estimated monthly production and the quantities likely to be marketed for domestic consumption or exported during the same month; whereas total average monthly stocks during the 1994/95 marketing year can be estimated at approximately 92 million tonnes of sugar expressed as white sugar; whereas the total reimbursement for Community sugar can thus be estimated at approximately ECU 322 million for the 1994/95, marketing year; whereas the balance of previous sugar marketing years can be estimated at a negative amount of ECU 92 million; whereas the detailed rules for the application of the system of offsetting storage costs for sugar provide that the levy is to be fixed per 100 kilograms of white sugar; whereas the quantity of Community sugar which will be marketed during the 1994/95, marketing year for home consumption or for export may be estimated at approximately 13,8 million tonnes of sugar expressed as white sugar; whereas the amount of the levy for Community sugar should therefore be ECU 3,00 per 100 kilograms of white sugar;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the amount of the levy referred to under the second subparagraph of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 is hereby fixed at ECU 3,00 per 100 kilograms of white sugar.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 23. 12. 1978, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 43.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1546/94

of 29 June 1994

reducing the basic price and buying-in price for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, apricots and aubergines for July 1994 as a result of the monetary realignments of January and May 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 amending the prices and amounts fixed in ecus as a result of monetary realignments⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 establishes a list of the prices and amounts in the fruit and vegetables sector which are divided by the reducing coefficients of 1,002583 and 1,000426 fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1331/93⁽⁶⁾; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 provides that the reduction in the prices and amounts resulting therefrom is to be specified for each sector concerned and that the value of the prices and amounts so reduced is to be fixed; whereas the basic price and buying-in price for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, apricots and aubergines for July 1994 were fixed by Council Regulation (EC) No 1487/94⁽⁷⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1202/93⁽⁸⁾ fixes the intervention thresholds for the 1993/94 marketing year at 283 200 tonnes for peaches, 74 800 tonnes for nectarines and 367 400 tonnes for lemons;

Whereas, pursuant to Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, in respect of peaches, lemons and oranges, the rules for applying Article 16b of Regulation (EEC) No 1035/72⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽¹⁰⁾, where, in a given marketing year, the quantities of peaches, nectarines and

lemons which are the subject of intervention measures exceed the intervention thresholds fixed for those products for that marketing year, the basic and buying-in prices fixed for those products for the following marketing year are to be reduced by 1 % per overrun tranche of 23 000 tonnes in the case of peaches, 3 000 tonnes in the case of nectarines and 11 200 tonnes in the case of lemons;

Whereas, according to information supplied by the Member States, the intervention measures taken by the Community for the 1993/94 marketing year related to 690 051 tonnes for peaches, 156 991 tonnes for nectarines and 596 363 tonnes for lemons; whereas an overrun of 406 851 tonnes for peaches, 82 191 tonnes for nectarines and 228 963 tonnes for lemons on the intervention thresholds fixed for that marketing year has therefore been recorded by the Commission;

Whereas as a result of the foregoing the basic and buying-in prices for peaches, nectarines and lemons for July 1994 fixed by Regulation (EC) No 1487/94 must be reduced by 17 % in the case of peaches, 20 % in the case of nectarines and 20 % in the case of lemons; whereas this reduction is to be added to that resulting from the monetary realignment of 13 May 1993 for peaches and nectarines; whereas the basic and buying-in prices for cauliflowers, tomatoes, apricots and aubergines for July 1994 fixed by Regulation (EC) No 1487/94 must be reduced by 0,04 % in the case of cauliflowers and apricots and by 0,26 % in the case of tomatoes and aubergines; whereas these reductions result from the monetary realignments of May 1993, in the case of cauliflowers and apricots, and of January and May 1993, in the case of tomatoes and aubergines;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and buying-in prices for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, apricots and aubergines for the period from 1 to 31 July 1994 fixed by Regulation (EC) No 1487/94 shall be reduced by 17,04 % in the case

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 114.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1994, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

of peaches, 20,03 % in the case of nectarines, 20 % in the case of lemons, 0,26 % in the case of tomatoes and aubergines and 0,04 % in the case of cauliflowers and apricots and shall be as follows :

(Ecu/100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
Cauliflowers	21,78	9,38
Peaches	35,06	19,65
Nectarines	42,88	20,58
Lemons	35,46	20,82
Tomatoes	23,02	8,54
Abricots	41,14	23,43
Aubergines	17,50	7,02

These prices refer, respectively, to :

- packed, trimmed cauliflowers of quality class I,
- packed peaches of the Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J.H. Hale, Merrill Gemfree,

Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest and Springtime varieties of quality class I, size 61 to 67 millimetres,

- packed nectarines of the Armking, Crimsongold, Early Sun Grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen and Stark Red Gold varieties of quality class I, size 61 to 67 millimetres,
- packed lemons of quality class I, size 53 to 62 millimetres,
- packed apricots of quality class I of a size over 30 millimetres,
- packed round or ribbed tomatoes of quality class I, size 57 to 67 millimetres ;
- packed long aubergines of quality class I of a size over 40 millimetres and packed globe aubergines of quality class I of a size over 70 millimetres.

These prices do not take account of the cost of the packaging in which the product is put up.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1547/94

of 29 June 1994

fixing for July 1994 the maximum levels of withdrawal prices for tomatoes grown under glass

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular the last subparagraph of Article 18 (1) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus to be amended as a result of the monetary realignments⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas the market in tomatoes grown under glass has different characteristics from those of the market in open-grown tomatoes; whereas tomatoes grown under glass are mainly 'Extra' class and class I products, the prices for which are considerably higher than those for open-grown products;

Whereas, in order to provide more effective support for the market grown under glass, producers' organizations or associations of such organizations should be allowed to fix their withdrawal price; whereas, in accordance with the last subparagraph of Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, it appears that the maximum level of the withdrawal prices for these products can justifiably be fixed by applying, to the prices fixed for July 1993, a variation of the same order as that applied by the Council when fixing the basic prices and buying-in prices for tomatoes for July 1994;

Whereas the maximum levels of withdrawal prices for tomatoes grown under glass for July 1994 must be

reduced by 0,26 %; whereas this reduction is arising from the monetary realignments of January and May 1993;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For July 1994 producers' organizations or associations of such organizations may fix withdrawal prices, not exceeding the following maxima, in ecus per 100 kilograms net, for tomatoes grown under glass:

- (1 to 10): 25,70,
- (21 to 20): 24,05,
- (21 to 31): 22,27.

Article 2

The producers' organizations shall supply the following information to the national authorities, who shall communicate to the Commission:

- the period during which withdrawal prices are available,
- the levels of withdrawal prices proposed and of those applied.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.⁽⁴⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1548/94

of 29 June 1994

fixing for the month of July 1994 the minimum purchase price for lemons delivered to the processing industry and the financial compensation payable after processing thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/77 of 17 May 1977 laying down special measures to encourage the marketing of products processed from lemons⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1199/90⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77, the minimum price which processors must pay to producers is fixed, as from the 1991/92 marketing year at 105 % of the average withdrawal price calculated in accordance with the first indent of Article 18 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽⁴⁾; whereas the minimum price must be fixed on the basis of the basic and buying-in prices fixed for the month of July 1994 by Council Regulation (EC) No 1487/94⁽⁵⁾ and reduced by Commission Regulation (EC) No 1546/94⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77, financial compensation cannot exceed the difference between the minimum purchase price referred to in Article 1 of that Regulation and the prices obtained for the raw material in producer third countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the month of July 1994 the minimum price referred to in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be as follows:

Minimum price: ECU 11,60/100 kg net.

The minimum price shall refer to products ex-producers' packaging stations.

Article 2

For the month of July 1994 the financial compensation referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be as follows:

Financial compensation: ECU 7,23/100 kg net.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 37 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1549/94

of 30 June 1994

amending Regulations (EEC) No 388/92, (EEC) No 1727/92 and (EEC) No 1728/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the French overseas departments, the Azores, Madeira and the Canary Islands with cereal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽⁴⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands relating to certain agricultural products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93, and in particular Article 3 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽⁶⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽⁷⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas Article 6 of Commission Regulations (EEC) No 388/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 329/94⁽⁹⁾, (EEC) No 1727/92⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1075/94⁽¹¹⁾, and (EEC) No 1728/92⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1157/94⁽¹³⁾, provides for the adjustment of the amount of aid granted on the basis of the difference in the threshold price of the cereal in question between the month in which aid certificates are applied for and the month in which each entry on the certificate has been made; whereas the entry on the certificate is made in accordance with Article 3 (6) of Commission Regulation (EEC) No 131/92⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)

No 2596/93⁽¹⁵⁾, as regards the French overseas departments and in accordance with Article 4 (7) of Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽¹⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93, and (EEC) No 1696/92⁽¹⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93, as regards the Canary Islands and the Azores and Madeira respectively; whereas the entry on the 'aid' certificate is made at the destination by the local authorities on presentation of the products to which it refers;

Whereas there is a significant reduction in common prices with effect from the 1993/94 marketing year; whereas as a result of the time needed for consignments to reach the French overseas departments, the Azores, Madeira and the Canary Islands from the continental part of the Community, this adjustment is likely to penalize operators having supply commitments at the end of the marketing year; whereas it is therefore vital to derogate from these provisions in order to facilitate the transition from the 1993/94 to the 1994/95 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The adjustment provided for in Article 6 of Regulations (EEC) No 388/92, (EEC) No 1727/92 and (EEC) No 1728/92 shall not apply if the operator provides proof to the satisfaction of the competent authorities in the destination region that the cereals and cereal products other than maize and sorghum presented for entry on the aid certificate were dispatched prior to 1 July 1994, or, in the case of maize or sorghum before 1 October 1994.

Proof shall be provided by the bill of lading or another transport document presenting sufficient guarantee, duly drawn up at the time of dispatch.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1994, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 101.

⁽¹¹⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 104.

⁽¹³⁾ OJ No L 130, 21. 5. 1994, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 15, 22. 1. 1992, p. 13.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1550/94
of 30 June 1994

laying down detailed rules of application for the management of a quota of preparations of a kind used in animal feeding falling within CN codes 2309 90 31 and 2309 90 41 provided for in the Interim Agreement on trade and trade-related matters concluded with Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Bulgaria of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Products falling within CN codes 2309 90 31 and 2309 90 41 originating in Bulgaria and qualifying for an annual degressive levy quota, in accordance with the arrangements provided for in the Interim Agreement concluded with Bulgaria, may be imported into the Community in accordance with the provisions of this Regulation.

Whereas the Agreement provides for the opening of a tariff quota with a degressive duty of preparations of a kind used in animal feeding, falling within CN codes 2309 90 31 and 2309 90 41 originating in Bulgaria;

The levy reduction rate applicable and the quantities that may be imported during the period from 1 July 1994 to 30 June 1997 shall be as set out in the Annex hereto.

Whereas this type of management requires close collaboration between the Member States and the Commission which must, in particular, be able to monitor the progress made in using up the tariff quota and inform the Member States thereof;

Article 2

To be admissible, applications for import licences must be accompanied by the original of the proof of origin, in the form of an EUR-1 certificate issued in Bulgaria in accordance with Protocol No 4 of the aforementioned Interim Agreement for the products in question.

Whereas the licences for the import of the products in question within the aforementioned quota should be issued after a scrutiny period and with the fixing, where necessary, of a single percentage reduction for the quantities applied for;

Article 3

1. Applications for import licences shall be lodged with the competent authorities in each of the Member States on the first working day of the week by 1 p.m., Brussels time. The licence application must relate to a quantity equal to or greater than five tonnes of product and may not exceed 500 tonnes.

Whereas, in particular, checks should be made to ensure that the products are of Bulgarian origin;

2. The Member States shall send the import licence applications to the Commission by telex or fax, by 6 p.m. at the latest, Brussels time, on the day they are lodged.

Whereas provision should be made to specify the information to be included in the applications and licences;

3. By the Friday following the day on which the applications are lodged, the Commission shall notify the Member States by telex or fax of the outcome of the licence applications.

Whereas, with a view to the sound management of the scheme, provision should be made for the security relating to the import licences for the said scheme to be fixed at ECU 25 per tonne;

4. Upon receipt of the Commission notification, the Member States shall issue the import licences. The term of validity of the licence shall be calculated from the date it is issued.

Whereas it is necessary to fix the quantities which may be imported with a 60 % reduction in the levy during the period from 1 July 1994 to 30 June 1997 in accordance with the Additional Protocol to the Interim Agreement concluded with Bulgaria⁽²⁾;

5. The quantity released for free circulation may not be greater than that indicated in sections 17 and 18 of the import licence. To this end, the figure '0' shall be entered in section 19 of the said licence.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 26.

Article 4

In the case of products to be imported qualifying for the levy reduction provided for in Article 1 of this Regulation, the import licence applications and the licence itself shall include :

- (a) in section 8, the word 'Bulgaria'; the licence requires that importation take place from this country ;
- (b) in section 24, one of the following indications :

Exacción reguladora reducida un 60 % [Anexo del Reglamento (CE) n° 1550/94],

Nedsættelse af importafgiften med 60 % (Bilag i forordning (EF) nr. 1550/94),

Ermäßigung der Abschöpfung um 60 % (Anhang der Verordnung (EG) Nr. 1550/94),

Εισφορά μειωμένη κατά 60 % [Παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1550/94],

60 % levy reduction (Annex to Regulation (EC) No 1550/94),

Prélèvement réduit de 60 % [Annexe du règlement (CE) n° 1550/94],

Prelievo ridotto del 60 % [Allegato del regolamento (CE) n. 1550/94],

Met 60 % verlaagde heffing (Bijlage bij Verordening (EG) nr. 1550/94),

Direito nivelador reduzido de 60 % [Anexo do regulamento (CE) n° 1550/94].

Article 5

The amount of the security for the import licences provided for by this Regulation shall be ECU 25 per tonne.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

The quantities imported under the CN codes referred to in this Annex benefit from a 60 % reduction in the duty and levy during the period 1 July 1994 to 30 June 1997.

CN code	Description	Total quantity which may be imported during the following periods		
		1 July 1994 — 30 June 1995	1 July 1995 — 30 June 1996	1 July 1996 — 30 June 1997
2309 90 31 2309 90 41	Preparations of a kind used in animal feeding	2 430 tonnes	2 620 tonnes	2 800 tonnes

COMMISSION REGULATION (EC) No 1551/94**of 30 June 1994****amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Azores and Madeira;

Whereas Regulation (EEC) No 2219/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1231/94 ⁽⁶⁾, establishes the forecast balance relating to milk products for Madeira until 30 June 1994;

Whereas, pending additional information to be provided by the competent authorities and in order to ensure that

the specific supply arrangements continue, the balance provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1600/92 should be fixed for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2219/92 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 75.

⁽⁶⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 55.

*ANNEX**ANNEX I*

Supply balance for Madeira relating to milk products for the period 1 July 1994 to 30 September 1994

<i>(tonnes)</i>		
CN code	Description of goods	Quantity
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter	3 000
ex 0402	Skimmed-milk powder	200
ex 0402	Whole-milk powder	175
0405	Butter	300
0406	Cheese	225

COMMISSION REGULATION (EC) No 1552/94

of 30 June 1994

amending Regulation (EEC) No 2164/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regards to certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2164/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1325/94⁽⁶⁾, establishes the forecast supply balance in milk products for the Canary Islands until 30 June 1994;

Whereas, pending additional information to be provided by the competent authorities and in order to ensure that

the specific supply arrangements continue, the balance provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1601/92 should be fixed for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit laid down by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2164/92 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.
⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.
⁽⁵⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 17.
⁽⁶⁾ OJ No L 144, 9. 6. 1994, p. 9.

ANNEX

ANNEX I

Supply balance for the Canary Islands relating to milk products for the period 1 July 1994 to 30 September 1994

CN code	Description	Amount (tonnes)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter	21 250
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter	5 500
0405	Butter	875
0406	} Cheese	} 3 250
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 86		
0406 90 87		
0406 90 88		
1901 90 90	Milk-based preparations containing no fat	1 750
2106 90 91	Milk-based preparations for infants, containing no milk fats, etc.	200'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1553/94

of 30 June 1994

amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 780/94 ⁽⁴⁾, the granting of aid for skimmed-milk powder processed into compound feedingstuffs is conditional upon the requirement that the latter contain not less than 50 kg of powder per 100 kg of the finished product;

Whereas paragraph 1a of that Article lays down, however, that the said minimum quantity shall be fixed at 35 kilograms for the period 1 February 1993 to 30 June 1994; whereas the trend on the market in skimmed-milk powder justifies maintaining this derogation until 31 December 1994;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 (1a) of Regulation (EEC) No 1725/79, the words 'between 1 February 1993 and 30 June 1994' are replaced by 'between 1 February 1993 and 31 December 1994'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1554/94**of 30 June 1994****amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (7) thereof,Whereas, following the amendment of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, inulin syrup may, pursuant to Article 19 (2) of that Regulation, receive an export refund; whereas it is accordingly necessary, in order to be able, where appropriate, to differentiate refunds in respect of inulin syrup, to amend the product nomenclature contained in the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 607/94 ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

Article 1

In Regulation (EEC) No 3846/87, in the Annex 'Agricultural Product Nomenclature For Export Refunds', in Section 16 'Syrups and other sugar products', the information relating to CN codes 17 02 60 90 and 17 02 90 90 is replaced by that contained in the Annex to this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5.

ANNEX

CN codes	Description of goods	Product code
1702 60 90	-- Other	
	-- -- Inulin syrup ⁽¹⁾	1702 60 90 100
	-- -- Other	1702 60 90 900
1702 90 90	-- Other	
	-- -- Inulin syrup ⁽²⁾	1702 90 90 200
	-- -- Other, excluding sorbose	1702 90 90 800

⁽¹⁾ For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽²⁾ For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1555/94
of 30 June 1994
amending Regulation (EEC) No 394/70 on detailed rules for granting export
refunds on sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 19 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas, following the amendment of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, inulin syrup may, pursuant to Article 19 (2) of that Regulation, receive, where appropriate, an export refund; whereas it is accordingly necessary to amend Regulation (EEC) No 394/70 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1021/94 ⁽⁴⁾;

Whereas, in particular as regards trade, the provisions covering isoglucose should, given the great similarity of the two products, be applied *mutatis mutandis* to inulin syrup; whereas, in the first instance, without prejudice to appropriate measures to be taken at a later date, the product should forthwith be defined by reference to its content of fructose, polysaccharides and other types of sugar so that the refund may be granted, where appropriate, only for the true product in the natural state;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article is added to Regulation (EEC) No 394/70:

Article 13 b

The export refund for the products referred to in Article 1 (1) (h) or Regulation (EEC) No 1785/81 shall be granted only in respect of products:

- which constitute an immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses;
- which have a content by weight in the dry state of at least 80 % fructose, and
- of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1556/94

of 30 June 1994

fixing for the 1994/95 marketing year the reference prices for apples

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are fixed annually before the beginning of the marketing year;

Whereas because of the importance of apple-growing in the Community it is necessary to fix a reference price for apples;

Whereas apples harvested during a given crop year are marketed from July of one year to June of the following year; whereas reference prices should therefore be fixed for the period from 1 July up to and including 30 June of the following year;

Whereas to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas producer prices are the average of the prices recorded during the three years prior to the date of fixing the reference price, for a home-grown product with defined commercial characteristics; on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, for the products or varieties which represent a considerable proportion of production marketed throughout the year or for part of it and which satisfy specified requirements as regards market preparation; whereas when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market must be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the reference prices for apples (CN codes 0808 10 31, 33, 39, 51, 53, 59, 81, 83 and 89), expressed in ecus per 100 kilograms net, shall be as follows for packed class I fruit, all sizes:

July:	46,25
August:	41,11
September:	43,98
October:	43,78
November:	44,61
December:	45,95
January:	48,62
February:	50,44
March:	52,73
April:	54,00
May:	56,31
June:	57,08.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1557/94

of 30 June 1994

fixing for the 1994/95 marketing year the reference prices for pears

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed before the beginning of each marketing year;

Whereas pears are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas pears harvested during a given crop year are marketed from June of one year to May of the following year; whereas the quantities marketed in June and May of the following year are so small that there is no need to fix reference prices; whereas the reference prices should therefore be fixed for the period 1 July up to and including 30 April of the following year;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member

State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas to take variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying the specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the reference prices for pears (CN codes 0808 20 31, 33, 35 and 39) expressed in ecus per 100 kilograms net of packed products of class 1, of all sizes, shall be as follows;

July:	47,03
August:	39,96
September:	39,66
October:	42,86
November:	45,94
December:	49,29
January to April inclusive:	51,33.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1558/94

of 30 June 1994

laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for the period 1 July to 31 December 1994 the levies on certain agricultural products originating in developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 extending to 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽⁴⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3834/90 introduces arrangements for reducing import levies on certain products in the pigmeat, eggs and poultry and cereals sectors; whereas Council Regulation (EC) No 3668/93, which extends the application of Regulation 3834/90 for the period 1 January to 30 June 1994; whereas, since on 15 June 1994 the Council did not adopt the new scheme of generalized tariff preferences, the application of Council Regulation (EC) No 3668/93 is automatically extended until 31 December 1994; whereas it is accordingly necessary to adopt implementing rules for the period 1 July to 31 December 1994; whereas detailed rules for the application for the period 1 July to 31 December 1994 should be adopted as regards products in the poultrymeat sector with a view to administering the fixed amounts concerned;

Whereas, for the products covered by order Nos 59.0020 and 59.0025 (various duck products), those detailed rules are either supplementary to or derogate from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93⁽⁶⁾;

Whereas, in order to ensure proper administration of the fixed amounts, for the products covered by order Nos 59.0020 and 59.0025, a security should be required for applications of import licences and certain conditions be laid down as regard applications for licences, in particular restricting the number of operators who can request licences taking into account the limited amounts of products available within the context of this system; whereas the fixed amounts should be staggered over the year and the procedure for lodging licences as well as their duration of validity should be specified; whereas, however, licences must not be valid beyond 31 December 1994;

Whereas it is possible for products covered by order No 59.0030 (various goose products) to replace the system of import licences with a system for monitoring quantities actually imported, which is less restrictive for importers;

Whereas, for the products covered by order No 59.0030, equal and continuous access to the said fixed amount should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the fixed amount should be applied consistently to all imports of the product in question into all the Member States until the fixed amount is exhausted; whereas the necessary measures should be taken to ensure efficient Community administration of this fixed amount by providing the opportunity to draw from the volume the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community in the framework of Council Regulation (EEC) No 3834/90 of products covered by order Nos 59.0020 or 59.0025 in the Annex to the said Regulation shall be subject to the presentation of an import licence.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

Article 2

The fixed amounts coming under order Nos 59.0020 and 59.0025 shall be staggered over the six-months period as follows :

- 50 % in the period 1 July to 30 September 1994,
- 50 % in the period 1 October to 31 December 1994.

Article 3

In order to qualify under the import arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3834/90 :

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time at which applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have imported or exported not less than 25 tonnes (product weight) in the case of products falling within the scope of Regulation (EEC) No 2777/75 in 1992 and in 1993 ; however, retail establishments and restaurants selling these products to final consumers shall not be eligible for this scheme ;
- (b) the licence application may only involve order No 59.0020 or 59.0025 referred to in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90. The application may involve several products covered by different CN codes and originating in one developing country. In such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their designation in Section 15.

However, each applicant may lodge not more than two applications for import licences for products covered by a single order number, if these products originate in two developing countries. The two applications, one each for a single country of origin, must be submitted simultaneously to the competent authority of a Member State. They shall be considered, as regards the maximum envisaged in the third subparagraph as well as the application of the rule contained in Article 4 (2), as a single application.

A licence application must relate at least to one tonne and to a maximum of 25 % of the quantity available for the order number concerned and for the period as specified in Article 2 in respect of which a licence application is lodged ;

- (c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin ; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated ;
- (d) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following :

Producto SPG (Reglamento (CE) n° 1558/94),
GPO-varer (forordning (EF) nr. 1558/94),
APS-Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1558/94),
Προϊόν SPG (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1558/94),
SGP-product (Regulation (EC) No 1558/94),
Produit SPG [règlement (CE) n° 1558/94],
Prodotto SPG (regolamento (CE) n. 1558/94),
APS-Produkt (Verordening (EG) nr. 1558/94),
Produto SPG (Regulamento (CE) n° 1558/94) ;

- (e) Section 24 of licences shall show one of the following :

Exacción reguladora reducida en un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Verminderung der Abschöpfung um 50 %,
Μειωμένη εισφορά κατά 50 %,
Levy reduced by 50%,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Heffing verminderd met 50 %,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days of each period as specified in Article 2.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any other applications, in respect of the current period, concerning products corresponding to the same order number in the Member State in which his application is lodged or in other Member States ; where the same interested party submits applications relating to products with the same order number, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission, on the fifth working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products covered by the order numbers in question. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for under each order number as well as of the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or telecopy on the working day stipulated, drawn up on the model found in Annex I in the case where no request is made and in the case where requests have been made drawn up on the model found in Annexes I and II.

4. The Commission shall decide as soon as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage of acceptance in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. Licences are issued as soon as possible after the decision is taken by the Commission.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue.

However, licences may not be valid after 31 December of the year of issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 20 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported in the framework of Regulation (EEC) No 3834/90 may not exceed that indicated in sections 17 and 18 of import licences. The figure 0 shall be entered to that effect in section 19 of licences.

Article 8

The fixed amount for the products covered by order No 59.0030 in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

Article 9

1. In order to qualify under the import arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3834/90 for products covered by order No 59.0030 in the Annex to the said Regulation, the importer must present the competent authorities of the importing Member State with a declaration of entry into free circulation comprising an application to this effect for the products in question accompanied by a certificate of origin. If this declaration is accepted by the competent authorities of that Member State, those authorities shall communicate to the Commission the requests for drawing from the fixed amount involved.

2. The requests for drawing, bearing the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation, shall be communicated to the Commission without delay.

3. The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the competent authorities of the importing Member State, to the extent that the available balance so permits.

Any drawing not used shall be returned as soon as possible to the fixed amount for the year for which it was allocated.

When the quantities requested are greater than the available balance of the fixed amount, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. The Commission shall inform Member States of the drawings made as quickly as possible.

Article 10

Each Member State shall ensure that importers of the products covered by order No 59.0030 in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 have equal and continuous access to the fixed amount for such time as the residual balance of the fixed amount volume so permits.

Article 11

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 12

It shall apply from 1 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

(Page /)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI/D/3 — EGGS AND POULTRY SECTOR

REQUESTS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES ... PERIOD 1994

Member State :	Date :
Sender :	Commission Regulation (EC) No 1558/94
Contact :	
Telephone No :	
Telefax No :	
Number of pages :	
Order No of requests :	
Total quantity requested (in tonnes) :	

(Page /)

DG VI/D/3 — EGGS AND POULTRY SECTOR

... PERIOD 1994

Member State :

[illegible]

COMMISSION REGULATION (EC) No 1559/94**of 30 June 1994****laying down detailed rules for the application in the poultrymeat and egg sectors of the arrangements provided for the Interim Agreements between the Community, of the one part and Bulgaria and Romania, of the other part**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Bulgaria of the other part ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3642/93 of 20 December 1993 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and Romania, of the other part ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93, and in particular Article 15 thereof,

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and the Republic of Bulgaria ⁽⁶⁾, signed in Brussels on 8 March 1993, entered into force on 31 December 1993; whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Romania ⁽⁷⁾, signed in Brussels on 1 February 1993, entered into force on 1 May 1993; whereas the said Agreements provide for a reduction in the import levy for some products of the poultrymeat and egg sectors within certain quantity limits; whereas it is necessary therefore to lay down certain detailed rules of application in this respect;

Whereas Additional Protocols to the abovementioned Interim Agreements have been concluded the application of which from 1 July 1994 has been adopted by Council Decisions 94/48/EC ⁽⁸⁾ and 94/49/EC ⁽⁹⁾, in order to improve access to the Community market for products originating in the countries concerned and in particular for certain agriculture products listed in Annexes XI a and XIII a (Bulgaria) and XI a and XII a (Romania) to the Interim Agreements;

Whereas, provision should be made for the administration of the said arrangements to be guaranteed by import licences for the majority of the products; whereas, to that end, the detailed rules for submission of the applications and the information which must appear on the applications and licences, by derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agriculture products ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93 ⁽¹¹⁾, should be laid down; whereas, in addition, provision should be made for the certificates and licences to be issued after a period of consideration, applying, where necessary, a single percentage of acceptance;

Whereas, in order to ensure proper administration of the system, the guarantee for import licences under the said system should be fixed at ECU 90 per 100 kg; whereas, in view of the likelihood of speculation inherent in the system in the egg and poultrymeat sectors, precise conditions governing access by operators to the said system should be laid down;

Whereas, for live geese, whole geese or geese cut in pieces, it is possible to replace the system of import licences with a system for monitoring quantities actually imported which is less restrictive for importers;

Whereas, in the case of those products, equal and continuous access to the quantities subject to a reduced levy should be ensured for all Community importers, and the levy should be applied consistently until the quantities are exhausted; whereas the necessary measures should be

⁽¹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽⁶⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 81, 2. 4. 1993, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 26.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

taken to ensure efficient Community administration of those quantities by providing the opportunity to draw from the volume of those quantities on the basis of actual imports; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community under the arrangements provided for in Article 15 (2) and (4) of the Interim Agreements of products in groups 37, 38, 39, 40, 41, and 43 referred to in Annex I to this Regulation, shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products to which those arrangements apply and the rates of reduction in the levies on the rate of customs duty shall be those listed by group in Annex I.

Subject to the provisions of Article 2, the rate of reduction in the levy, or the rate of customs duty shall be that in force during the period in which applications for import licences are submitted.

Article 2

The quantities referred to in Article 1 shall be staggered for each period referred to in Annex I as follows:

- 25 % in period 1 July to 30 September,
- 25 % in the period 1 October to 31 December,
- 25 % in the period 1 January to 31 March,
- 25 % in the period 1 April to 30 June.

Article 3

The import licences referred to in Article 1 shall be subject to the following provisions:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time at which applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have imported or exported not less than 25 tonnes (product weight) in the case of products falling within the scope of Regulation (EEC) No 2777/75 and five tonnes (egg in shell equivalent) in the case of products falling within the scope of Council Regulations (EEC) No 2771/75 and (EEC) No 2783/75⁽¹⁾ in 1992 and in 1993; however, retail establishments and restaurants selling these products to final consumers shall not be eligible for this scheme;
- (b) the licence application may involve only one of groups 37, 38, 39, 40, 41, and 43 referred to in Annex I to this Regulation. The application may involve

several products covered by different CN codes and originating in one of the countries covered by this Regulation. In such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their designation in section 15;

A licence application must relate to at least one tonne and to a maximum of 25 % of the quantity available for the group concerned and the quarter specified in Article 2;

- (c) section 8 of licence applications and licences shall state the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;

- (d) section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CE) n° 1559/94,
 Forordning (EF) nr. 1559/94,
 Verordnung (EG) Nr. 1559/94,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/94,
 Regulation (EC) No 1559/94,
 Règlement (CE) n° 1559/94,
 Regolamento (CE) n. 1559/94,
 Verordening (EG) nr. 1559/94,
 Regulamento (CE) n° 1559/94;

- (e) section 24 of licences shall contain one of the following:

Levy reduced in accordance with:

Reglamento (CE) n° 1559/94,
 Forordning (EF) nr. 1559/94,
 Verordnung (EG) Nr. 1559/94,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/94,
 Regulation (EC) No 1559/94,
 Règlement (CE) n° 1559/94,
 Regolamento (CE) n. 1559/94,
 Verordening (EG) nr. 1559/94,
 Regulamento (CE) n° 1559/94.

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days only of each quarter as specified in Article 2.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any applications, in respect of the current quarter, concerning products in the same group in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where an applicant submits more than one application relating to products in the same group, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member State shall notify the Commission, on the fifth working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products in the groups. Such notification shall include a list of applicants and a statement of a quantities applied for in each group.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

All notifications, including notifications that there have been no applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, drawn up on the model shown in Annex II to this Regulation in cases where no application is made and on the models shown in Annexes II and III in cases where applications have been made.

4. The Commission shall decide as quickly as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage of acceptance in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following quarter.

5. Licences shall be issued as quickly as possible after the Commission has taken its decision.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

For the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 150 days from the date of actual issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 20 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported under this Regulation may not exceed that shown in sections 17 and 18 of the import licence. The figure '0' shall accordingly be entered in section 19 of licences.

Article 8

The imported products shall be placed in free circulation on presentation of a movement certificate EUR 1 issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreement.

Article 9

The quantities for the products in group 42 referred to in Annex I shall be administered by the Commission, which

may take any appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

Article 10

1. In order to qualify under the import arrangements provided for in Article 14 (2) and (4) of the Interim Agreement for products in group 42 referred to in Annex I, the importer must present the competent authorities of the importing Member State with a declaration of entry into free circulation comprising an application to this effect for the products in question accompanied by the certificate referred to in Article 8. If this declaration is accepted by the competent authorities of the Member State, those authorities shall communicate to the Commission the requests for drawing from the quantities set out in Annex I.

2. The requests for drawing, bearing the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation, shall be communicated to the Commission without delay. The requests for drawing shall bear the following particulars: Order No 09 5301.

3. The drawings shall be granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the competent authorities of the importing Member State, to the extent that the available balance so permits.

Any drawing not used shall be returned as soon as possible to the quantity corresponding to the period referred to in Annex I for which it was allocated.

When the quantities requested are greater than the available balance of the quantities set out in Annex I, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. The Commission shall inform Member States of the drawings made as quickly as possible.

Article 11

Each Member State shall ensure that importers of the products in group 42 referred to in Annex I have equal and continuous access to the quantities set out in Annex I for such time as the residual balance of the quantity volume so permits.

Article 12

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

A. Products originating in Bulgaria

I. Levy reduced by 50 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
37	0207 10 51 0207 10 55 0207 10 59 0207 23 11 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	130	140	150
38	0207 10 71 0207 10 79 0207 23 51 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71 ex 0207 39 85 ex 0207 43 90	532	573	614

II. Levy reduced by 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
39	0207 21 10 0207 21 90	1 350	1 450	1 550
40	ex 0408 91 80 0408 99 80	250	270	290

B. Products originating in Romania**I. Levy reduced by 50 %**

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
42	0207 10 79	120	130	140
	0207 23 51			
	0207 23 59			
	0207 39 53			
	0207 43 11			
	0207 39 61			
	0207 43 23			
	ex 0207 39 65			
	ex 0207 43 31			
	ex 0207 39 67			
	ex 0207 43 41			
	0207 39 71			
	0207 43 51			
	0207 39 75			
	0207 43 61			
	ex 0207 39 81			
	ex 0207 43 71			
	ex 0207 39 85			
	ex 0207 43 90			

II. Levy reduced by 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
43	0207 10 19	860	930	1 000
	0207 21 90			
	0207 41 51			
	0207 41 71			
	0207 41 90			

ANNEX II

Application of Regulation (EC) No 1559/94

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3 - Eggs and poultry
Applications for import licences at reduced levies	Date	Period

Member State :
Consigner :
Person to contact :
Telephone :
Fax :

Group No	Quantity requested

ANNEX III

Application of Regulation (EC) No 1559/94

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Eggs and poultry sector	
Applications for import licences at reduced levies		Date	Period
Group No	Member State		
CN code	Applicant (name and address)		Quantity (tonnes)
	Total tonnes of group number		

COMMISSION REGULATION (EC) No 1560/94

of 30 June 1994

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93 of 25 June 1993 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1740/78⁽⁷⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁹⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽¹¹⁾, allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹²⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93⁽¹⁴⁾, reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁹⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽¹²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92⁽²⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 1766/92 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as

amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies (°)		CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
0714 10 10 (°)	98,21	104,86	1104 22 90	80,14	83,16
0714 10 91	101,84 (°) (°)	101,84	1104 23 10	156,45	159,47
0714 10 99	100,03	104,86	1104 23 30	156,45	159,47
0714 90 11	101,84 (°) (°)	101,84	1104 23 90	99,74	102,76
0714 90 19	100,03 (°)	104,86	1104 29 11	89,72	92,74
1102 20 10	176,00	182,04	1104 29 15	131,34	134,36
1102 20 90	99,74	102,76	1104 29 19	167,90	170,92
1102 30 00	116,80	119,82	1104 29 31	107,94	110,96
1102 90 10	183,31	189,35	1104 29 35	158,00	161,02
1102 90 30	141,43	147,47	1104 29 39	167,90	170,92
1102 90 90	107,04	110,06	1104 29 91	68,81	71,83
1103 12 00	141,43	147,47	1104 29 95	100,73	103,75
1103 13 10	176,00	182,04	1104 29 99	107,04	110,06
1103 13 90	99,74	102,76	1104 30 10	50,60	56,64
1103 14 00	116,80	119,82	1104 30 90	73,34	79,38
1103 19 10	177,75	183,79	1106 20 10	98,21 (°)	104,86
1103 19 30	183,31	189,35	1106 20 90	153,80 (°)	177,98
1103 19 90	107,04	110,06	1108 11 00	148,41	168,96
1103 21 00	121,43	127,47	1108 12 00	157,43	177,98
1103 29 10	177,75	183,79	1108 13 00	157,43	177,98 (°)
1103 29 20	183,31	189,35	1108 14 00	78,71	177,98
1103 29 30	141,43	147,47	1108 19 10	167,49	198,32
1103 29 40	176,00	182,04	1108 19 90	78,71 (°)	177,98
1103 29 50	116,80	119,82	1109 00 00	269,84	451,18
1103 29 90	107,04	110,06	1702 30 51	205,34	302,06
1104 11 10	103,88	106,90	1702 30 59	157,43	223,92
1104 11 90	203,68	209,72	1702 30 91	205,34	302,06
1104 12 10	80,14	83,16	1702 30 99	157,43	223,92
1104 12 90	157,14	163,18	1702 40 90	157,43	223,92
1104 19 10	121,43	127,47	1702 90 50	157,43	223,92
1104 19 30	177,75	183,79	1702 90 75	215,12	311,84
1104 19 50	176,00	182,04	1702 90 79	149,60	216,09
1104 19 91	198,34	204,38	2106 90 55	157,43	223,92
1104 19 99	188,89	194,93	2302 10 10	37,39	43,39
1104 21 10	162,94	165,96	2302 10 90	80,12	86,12
1104 21 30	162,94	165,96	2302 20 10	37,39	43,39
1104 21 50	254,60	260,64	2302 20 90	80,12	86,12
1104 21 90	103,88	106,90	2302 30 10	37,39 (°)	43,39
1104 22 10 10 (°)	80,14	83,16	2302 30 90	80,12 (°)	86,12
1104 22 10 90 (°)	141,43	144,45	2302 40 10	37,39	43,39
1104 22 30	141,43	144,45	2302 40 90	80,12	86,12
1104 22 50	125,71	128,73	2303 10 11	195,56	376,90

(¹) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States :

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(³) Taric code : clipped oats.

(⁴) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(⁵) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

(⁶) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(⁷) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁸) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1561/94

of 30 June 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the first subparagraph of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a) (b) and (c) of that Regulation and that, except for malt, the levy is equal to the threshold price less the cif price; whereas the levy applying to rye is charged in the case of triticale;

Whereas, the threshold prices for cereals, wheat and rye flours, and wheat groats and meal, are fixed for the 1994/95 marketing year by Council Regulation (EEC) No 1766/92, and Commission Regulations (EEC) No 1580/93⁽⁵⁾, (EEC) No 1709/93⁽⁶⁾ and (EC) No 1474/94⁽⁷⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must take into account the factors indicated in Commission Regulation No 1621/93⁽⁸⁾ and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real market trend account being taken in particular of both the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market and of the quality of the goods offered, whether this quality corresponds to the standard quality laid down by Regulation (EEC) No 1580/93, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equivalence provided for in Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas, where information or quotations are unavailable, the cif price for certain flours may be determined by applying a coefficient to the cif price of the basic cereal; whereas this coefficient is fixed in Article 2 of Regulation (EEC) No 1621/93, as amended by Regulation (EC) No 795/94⁽⁹⁾;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas the cif price remains unchanged where data are lacking or under the conditions laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas in the case of malt the levy is made up of a variable component and a fixed component; whereas the fixed component is determined in the second subparagraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93; whereas the variable component is fixed, in accordance with Article 11 (1) A of Regulation (EEC) No 1766/92, account being taken of the quantity of basic cereal required to manufacture malt; whereas to this end Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93 fixes the coefficients applying to the levies for basic cereals;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽¹⁰⁾ and (EC) No 3492/93⁽¹¹⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹³⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EC) No 121/94⁽¹⁴⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 80.

⁽⁷⁾ OJ No L 159, 28. 6. 1994, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 36.

⁽⁹⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 3.

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and the Republic of Bulgaria⁽¹⁾, signed in Brussels on 8 March 1993, entered into force on 31 December 1993; whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Romania⁽²⁾, signed in Brussels on 1 February 1993, entered into force on 1 May 1993; whereas the said Agreements provide for a reduction in the import levy for certain products; whereas Commission Regulation (EC) No 335/94⁽³⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁵⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 3813/92 are used for converting the amount expressed in the currency of third countries and are the basis for calculating the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas the detailed rules for determining and applying the said

conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29 June 1994 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas the levy is altered only where the calculation results in a variation of ECU 1,50 or more per tonne, pursuant to the third subparagraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 1621/93, compared to the levy previously set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 81, 2. 4. 1993, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1994, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁵⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	32,14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	77,04
1001 90 99	77,04 ⁽²⁾
1002 00 00	101,58 ⁽⁶⁾
1003 00 10	103,63
1003 00 90	103,63 ⁽²⁾
1004 00 00	84,56
1005 10 90	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	110,89 ⁽⁴⁾
1008 10 00	15,80 ⁽²⁾
1008 20 00	32,47 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	145,97 ⁽²⁾
1102 10 00	180,32
1103 11 10	84,79
1103 11 90	167,26
1107 10 11	148,01
1107 10 19	113,34
1107 10 91	195,34 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	148,71 ⁽²⁾
1107 20 00	171,51 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1562/94

of 30 June 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 1766/92 of the Council of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the scale of premiums to be added to the import levies fixed in advance for cereals must include a premium for the current month and a premium for each subsequent month and covers a period equal to or greater than the period of validity of the licences;

Whereas, pursuant to Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1621/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 795/94⁽⁴⁾, where the cif price for the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 exceeds the cif forward delivery price for the same cereal, the premium must be fixed at an amount equal to the difference between the two prices; whereas the cif price is that established in accordance with Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92;

Whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the last two months for which the import licence is valid;

Whereas the premium shall be ECU 0 if the cif price determined on the day on which the premiums are fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than ECU 1 per tonne;

Whereas pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 1621/93, a premium is added to the levy fixed in advance for products falling within CN code 1107; whereas this premium must be fixed by applying the coefficients

referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93 to the premiums fixed for the basic cereal;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used for converting the amount expressed in the currency of third countries and are the basis for calculating the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas the detailed rules for determining and applying the said conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be as set out in the Annex hereto; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 1,00 ECU,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for imports of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	8,78	8,78	8,78
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1563/94

of 30 June 1994

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		7	8	9	10	11	12	1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	— 30,00	— 30,00	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1564/94
of 30 June 1994
fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 11. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	(ECU/tonne)					
	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period
	7	8	9	10	11	12
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	(ECU/tonne)					
	6th period	7th period	8th period	9th period	10th period	11th period
	1	2	3	4	5	6
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1565/94

of 30 June 1994

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1620/93⁽⁶⁾ on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific

criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹¹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (¹)	Product code	Refund (¹)
1102 20 10 100 (²)	79,11	1104 23 10 300	64,99
1102 20 10 300 (²)	67,81	1104 29 11 000	26,35
1102 20 90 100 (²)	67,81	1104 29 91 000	25,83
1102 90 10 100	79,28	1104 29 95 000	25,83
1102 90 10 900	53,91	1104 30 10 000	6,46
1102 90 30 100	54,61	1104 30 90 000	14,13
1103 12 00 100	54,61	1107 10 11 000	45,98
1103 13 10 100 (²)	101,72	1107 10 91 000	94,07
1103 13 10 300 (²)	79,11	1108 11 00 200	51,66
1103 13 10 500 (²)	67,81	1108 11 00 300	51,66
1103 13 90 100 (²)	67,81	1108 12 00 200	90,42
1103 19 10 000	50,24	1108 12 00 300	90,42
1103 19 30 100	81,92	1108 13 00 200	90,42
1103 21 00 000	26,35	1108 13 00 300	90,42
1103 29 20 000	53,91	1108 19 10 200	91,20
1104 11 90 100	79,28	1108 19 10 300	91,20
1104 12 90 100	60,68	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	48,54	1702 30 51 000 (³)	118,11
1104 19 10 000	26,35	1702 30 59 000 (³)	90,42
1104 19 50 110	90,42	1702 30 91 000	118,11
1104 19 50 130	73,46	1702 30 99 000	90,42
1104 21 10 100	79,28	1702 40 90 000	90,42
1104 21 30 100	79,28	1702 90 50 100	118,11
1104 21 50 100	105,70	1702 90 50 900	90,42
1104 21 50 300	84,56	1702 90 75 000	123,76
1104 22 10 100	48,54	1702 90 79 000	85,90
1104 22 30 100	51,58	2106 90 55 000	90,42
1104 23 10 100	84,77		

(¹) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(²) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(³) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 607/94 (OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1566/94

of 30 June 1994

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 607/94⁽⁴⁾, provides that calculation of the export refund must take account of, in particular, the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markers, allowing more accurate accounts to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas under the terms of Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93⁽⁵⁾, the refund may be varied on the basis of the destination;

Whereas the representative market areas defined in Article I of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁷⁾, are used on convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁹⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 930/93⁽¹⁰⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situation as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EEC) No 1619/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

<i>(ECU/tonne)</i>	
Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽²⁾
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10.	56,51
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	39,34

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), as last amended by Regulation (EC) No 607/94.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1567/94
of 30 June 1994
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize or wheat changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refunds payable on cereals and rice in accordance with Regulation (EEC) No 1722/93 shall be ECU 64,05 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1568/94**of 30 June 1994****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1204/94 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market,

the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	53,00	53,00	53,00	56,00
Barley (1003 00 90)	73,00	73,00	73,00	76,00
Maize (1005 90 00)	76,00	76,00	76,00	79,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1569/94

of 30 June 1994

amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1202/94⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1832/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Canary Islands

		(Ecu/tonne)
Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	50,00
Barley	(1003 00 90)	70,00
Maize	(1005 90 00)	73,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00
Oats	(1004 00 00)	70,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1570/94
of 30 June 1994
amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1203/94 ⁽⁴⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.
⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.
⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

Product (CN code)		(Ecu/tonne)	
		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	50,00	50,00
Barley	(1003 00 90)	70,00	70,00
Maize	(1005 90 00)	73,00	73,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1571/94

of 30 June 1994

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁶⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable for July 1994 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	0
1001 90 99 000	47,00
1002 00 00 000	47,00
1003 00 90 000	67,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	70,00
1006 20 92 000	219,00
1006 20 94 000	219,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	274,00
1006 30 92 900	274,00
1006 30 94 100	274,00
1006 30 94 900	274,00
1006 30 96 100	274,00
1006 30 96 900	274,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	70,00
1101 00 00 100	65,00
1101 00 00 130	65,00
1102 20 10 100	79,11
1102 20 10 300	67,81
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	79,27
1103 11 10 200	10,00
1103 11 90 200	10,00
1103 13 10 100	101,72
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	60,68
1104 21 50 100	60,68

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1572/94
of 30 June 1994
fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93 of 25 June 1993 on the arrangements applicable to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾ provides that the incidence on the prime costs of those feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the sum of the amounts equal to the average levies applicable during the first 25 days of the month preceding the month of importation to the quantities of basic products, maize and milk powder, considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, the averages being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question applicable during the month of importation;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for certain milk products for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1520/94⁽⁴⁾ should accordingly be taken into account for the calculation of the levies in order to ensure that the import arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas considérant the fixed component is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1619/93;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁷⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽⁸⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1267/93⁽⁹⁾, lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas equally account must be taken of Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993, on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and Bulgaria, of the other part⁽¹⁰⁾; whereas Commission Regulation (EC) No 623/94⁽¹¹⁾ for the importation of products falling within CN codes 2309 90 31 and 2309 90 41 originating in Bulgaria;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹³⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1619/93 and subject to Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽¹¹⁾ OJ No L 78, 22. 3. 1994, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP)
2309 10 11	15,64	26,52 ⁽²⁾
2309 10 13	579,19	590,07 ⁽²⁾
2309 10 31	48,89	59,77 ⁽²⁾
2309 10 33	612,44	623,32 ⁽²⁾
2309 10 51	97,78	108,66 ⁽²⁾
2309 10 53	661,33	672,21 ⁽²⁾
2309 90 31	15,64	26,52 ⁽²⁾
2309 90 33	579,19	590,07
2309 90 41	48,89	59,77 ⁽²⁾
2309 90 43	612,44	623,32
2309 90 51	97,78	108,66
2309 90 53	661,33	672,21

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993) and Regulation (EEC) No 1267/93 (OJ No L 129, 27. 5. 1993).

⁽³⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Bulgaria (OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16) and Regulation (EC) No 623/94 (OJ No L 78, 22. 3. 1994, p. 7).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1573/94
of 30 June 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁵⁾ should accordingly be taken into account for the calculation of the levies in order to ensure that the import arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the cif price for raw sugar and white sugar is calculated by the Commission for a Community frontier crossing point which was fixed at Rotterdam by Regulation (EEC) No 431/68 of the Council of 9 April 1968

determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁷⁾;

Whereas this price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established for each product on the basis of quotations or prices on that market adjusted for any deviation from the standard quality for which the threshold price is fixed; whereas the standard quality for raw sugar was defined by Regulation (EEC) No 431/68 and that for white sugar by Regulation (EEC) No 793/72⁽⁸⁾;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade, on prices recorded on important third-country markets, and on sales concluded in international trade of which it has knowledge either directly or through the agency of the Member States;

Whereas, however, pursuant to Regulation (EEC) No 784/68 of the Commission of 26 June 1968 laying down detailed rules for calculating cif prices for white sugar and raw sugar⁽⁹⁾, the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to small quantities and is not representative of the market; whereas offer prices which can be assumed not to be representative of the actual market trends must also be disregarded;

Whereas any offer or prices taken into consideration which are not for goods delivered in bulk cif Rotterdam must be adjusted; whereas when this adjustment is being made account must be taken of the difference in the cost of transporting the goods between the port of loading and the port of destination and between the port of loading and Rotterdam; whereas, if the price or the offer relates to goods in bags, it must be reduced by ECU 0,73 per 100 kilograms under the terms of Article 4 of Regulation (EEC) No 784/68;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 11. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 10.

Whereas, if information on sugar of the standard quality is to be comparable, the price increases or reductions fixed pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 1785/81 must be added to or deducted from the offers taken into consideration in the case of white sugar; whereas, in the case of raw sugar, the corrective factors provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 784/68 must be applied;

Whereas, pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 784/68, a special cif price may be established for sugar which has been specially treated or specially packed if the offer price for such sugar is lower than the cif price established pursuant to the provisions referred to above;

Whereas a cif price may, by way of exception, be left unchanged for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the cif price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the cif price;

Whereas the levy is altered only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than ECU 0,24 per 100 kilograms in relation to the levy previously fixed;

Whereas, in accordance with Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies for white sugar and raw sugar should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,21 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,21 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,21 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,21 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,66
1701 99 10	40,66
1701 99 90	40,66 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1574/94

of 30 June 1994

establishing the supply balance for the Canary Islands of breeding rabbits for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 2900/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measure for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2900/92 ⁽³⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1712/93 ⁽⁴⁾ has determined for the period 15 October 1992 to 30 June 1993, the quantities of breeding rabbits originating in the Community which may receive aid with a view to developing the production potential of the Canary Islands; whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to ensure continuity of the specific supply arrangements, the quantities of breeding rabbits should be esta-

blished, for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in the present Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/92 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 290, 6. 10. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 92.

ANNEX

**Supply in the Canary Islands of breeding rabbits originating in the Community for the period
1 July 1994 to 30 September 1994**

CN code	Description	Number	Aid (ECU/unit)
ex 0106 00 10	Breeding rabbits :		
	— pure-bred and grand-parents	150	25
	— parents	1 250	20

COMMISSION REGULATION (EC) No 1575/94

of 30 June 1994

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) (c) of that Regulation;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁵⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁶⁾ should accordingly be taken into account for the calculation of the levies in order to ensure that the import arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas the cif price for molasses is calculated by the Commission for a Community frontier crossing point which was fixed at Rotterdam by Regulation (EEC) No 431/68 of the Council of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community

frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁷⁾;

Whereas this price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established for each product on the basis of quotations or prices on that market adjusted for any deviation from the standard quality for which the threshold price is fixed; whereas the standard quality for molasses was defined by Regulation (EEC) No 785/68 of the Commission of 26 June 1968 determining the standard quality and laying down detailed rules for calculating the cif price for molasses⁽⁸⁾;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade, on prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which it has knowledge, either directly or through the agency of the Member States; whereas, under the terms of Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided this average can be regarded as being representative of actual market trends;

Whereas the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to a small quantity and is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas any prices or offer taken into consideration which are not for delivery cif Rotterdam must be adjusted, account being taken in particular of the differences in the cost of transporting the goods between the port of loading and the port of destination and between the port of loading and Rotterdam;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results obtained by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 43.

⁽⁷⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

Whereas the cif price may, by way of exception, be left unchanged for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the cif price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the cif price ;

Whereas the levy must be fixed each week ; whereas pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 837/68 of the Commission of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 ⁽²⁾, the levy is altered only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than ECU 0,06 per 100 kilograms in relation to the levy previously fixed ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 29 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 is now ECU 0,00 per 100 kilograms in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1576/94
of 30 June 1994
fixing the import levies on sugar beet and sugar cane

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that an import levy must be fixed by the Commission on the products listed in Article 1 (1) (b) of that Regulation; whereas that levy must be calculated at a standard rate on the basis of the sucrose content of each of those products and the levy on white sugar;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 837/68 of the Commission of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the levy applicable to these products is obtained by multiplying by a coefficient the difference, in respect of 100 kilograms of white sugar, between the threshold price valid for the relevant marketing year and the arithmetic average of cif prices recorded during a reference period; whereas the coefficients and the reference period were fixed by Article 6 of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for certain milk products for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁵⁾ should accordingly be taken into account for the calculation of the levies in order to ensure that the import arrangements continue to operate in the sector concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 on the products listed in Article 1 (1) (b) of that Regulation shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

It shall apply with effect from 1 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the import levies on sugar beet and sugar cane

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Import levies
1212 91 10	61,90
1212 91 90	212,80
1212 92 00	42,56

COMMISSION REGULATION (EC) No 1577/94

of 30 June 1994

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1504/94 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1504/94 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1504/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽³⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	31,09 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	31,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3517
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	35,17
1701 99 10 910	35,67
1701 99 10 950	34,17
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3517

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of amended Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1578/94

of 30 June 1994

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1555/94⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation

(EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 52 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁴⁾;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situa-

tions as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	35,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	35,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3517 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	35,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3517 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3517 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3517 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	35,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3517 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 607/94 (OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1579/94**of 30 June 1994****fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 549/94 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987, on the common organization of the market in wine ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 55 (3) thereof,

Whereas, in order that the Member States may determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars to imports of the products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 426/86 and of the products falling within CN codes 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 and 2204 30 99 which are listed in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87, it is necessary in accordance with Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 to determine the difference between, firstly, the average of the threshold prices for one kilogram of white sugar for

each month of the quarter for which the difference is being determined and, secondly, the average of the cif prices for one kilogram of white sugar used in fixing the levies on white sugar, as calculated for a period comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month; whereas, pursuant to the abovementioned Regulations, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July to 30 September 1994 the difference referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and in Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 is fixed at ECU 0,3869.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1580/94

of 30 June 1994

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Whereas Article 16 a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for a reduced rate levy to apply during the 1994/95 marketing year to Portuguese imports of certain quantities of raw sugar originating in specified third countries and for use by Portuguese refineries;

Whereas Article 16 a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 stipulates that this reduced levy is to equal the intervention price for raw sugar as indicated in Article 3 (2) of that Regulation applicable when the sugar is imported, less an amount equal to the average of the spot prices, adjusted where necessary to the cif stage, quoted on the London market during the first 20 days of the month preceding that for which the reduced levy amount is set;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1994/95 marketing year, which commences on 1 July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽³⁾ should accordingly be taken into account for the calculation of the levies in order to ensure that the import arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas pursuant to Article 16 a (5) the reduced levy is to be set each month for the following month;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁶⁾;

Whereas application of the abovementioned provisions gives a reduced rate import levy for the raw sugar concerned of the amount indicated in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of the quantities of raw sugar for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) indicated in Article 16 a of Regulation (EEC) No 1785/81 shall, for standard quality, be ECU 22,04 per 100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1581/94

of 30 June 1994

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 464/91⁽⁴⁾, establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91, specifies the method to be used for

establishing the production refund; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas the amendment of the definition of white sugar and raw sugar referred to in Article 1 (2) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 has the consequence that flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or other substances are no longer considered as falling within these definitions but are to be considered as 'other sugars'; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1010/86 provides for these sugars to be eligible as basic products to the production refund; whereas a method of calculation based on their sucrose content should be laid down for establishing the production refund applicable to these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at ECU 28,933 for the quarter 1 July to 30 September 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1582/94

of 30 June 1994

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation No 2777/75 must be fixed in advance for each quarter;

Whereas, as the levies and sluice-gate prices were fixed latterly in Commission Regulation (EC) No 711/94⁽³⁾, for the period 1 April to 30 June 1994, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994;

Whereas the levy on slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽⁵⁾;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas, pursuant to Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2777/75, for calculating the import levies in the poultrymeat sector, the prices for feed grain within the Community are determined once a year for a period of

twelve months beginning on 1 July, on the basis of the threshold prices and the monthly increases therein; whereas, in spite of all the Commission's efforts, the Council has not yet fixed the monthly increases for feed grain; whereas, in order to ensure the continued operation of the levy mechanism in question, the amounts of the monthly increases likely to be adopted by the Council for the 1994/95 marketing year should be taken as the basis; whereas, however, this fixing is without prejudice to measures to be adopted as a result of decisions which the Council may adopt at a later date as regards monthly increases for feed grain for the 1994/95 marketing year;

Whereas the said Article 3 provides that the price for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 April in each year;

Whereas the levy on chicks must be calculated in the same way as the levy on slaughtered poultry; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to chicks;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the levy on slaughtered poultry on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3011/79 of 20 December 1979 fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products and repealing Regulation No 199/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1994, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 337, 29. 12. 1979, p. 65.

Whereas the sluice-gate price for slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75;

Whereas the price for that quantity of cereals must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2778/75;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75;

Whereas the sluice-gate price for chicks must be calculated in the same way as the sluice-gate price for slaughtered poultry; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex;

Whereas the sluice-gate price for the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the sluice-gate prices for slaughtered poultry on the basis of the coefficients fixed for these products in accordance with Article 5 (3) of that Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3833/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93⁽²⁾, partially or totally suspends Common Tariff duties, in particular on certain poultrymeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽⁴⁾ and (EC) No 3492/93⁽⁵⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and

Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁷⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93⁽⁹⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994⁽¹⁰⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Regulation (EC) No 1431/94⁽¹¹⁾ has established the detailed rules of the import regime for poultrymeat laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽¹²⁾ and (EC) No 3642/93⁽¹³⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1559/94⁽¹⁴⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat;

Whereas, by Council Regulations (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93 and (EEC) 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁶⁾ as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽¹⁷⁾; special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain poultrymeat products;

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 86.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

⁽⁹⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽¹³⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽¹⁴⁾ See page 62 of this Official Journal.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2777/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1), shall be as set out in the Annex hereto.

2. However, in the case of products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71,

Article 2

The levies fixed in this Regulation shall apply without prejudice to measures to be taken as a result of decisions which may be adopted by the Council at a later date, possibly with effect from 1 July 1994, as regards the monthly increases applicable to feed grain.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 11	22,53	4,60	—
0105 11 19	22,53	4,60	—
0105 11 91	22,53	4,60	—
0105 11 99	22,53	4,60	—
0105 19 10	99,63	15,80	—
0105 19 90	22,53	4,60	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	78,47	18,03 (*)	—
0105 99 10	88,59	27,59	—
0105 99 20	114,35	28,29 (*)	—
0105 99 30	103,58	21,71 (*)	—
0105 99 50	120,11	29,55	—
0207 10 11	98,58	22,65 (*)	—
0207 10 15	112,10	25,75 (*)	—
0207 10 19	122,14	28,06 (*) ⁽²⁾	—
0207 10 31	147,97	31,02 (*)	—
0207 10 39	162,20	34,00 (*)	—
0207 10 51	104,21	32,47 (*) ⁽²⁾	—
0207 10 55	126,55	39,42 (*) ⁽²⁾	—
0207 10 59	140,61	43,81 ⁽²⁾ (*) ⁽²⁾	—
0207 10 71	163,35	40,41 (*) ⁽²⁾	—
0207 10 79	154,40	42,49 ⁽²⁾ (*) ⁽²⁾	—
0207 10 90	171,58	42,22	—
0207 21 10	112,10	25,75 (*) ⁽²⁾	—
0207 21 90	122,14	28,06 (*) ⁽²⁾	—
0207 22 10	147,97	31,02 (*)	—
0207 22 90	162,20	34,00 (*)	—
0207 23 11	126,55	39,42 (*) ⁽²⁾	—
0207 23 19	140,61	43,81 ⁽²⁾ (*) ⁽²⁾	—
0207 23 51	163,35	40,41 (*) ⁽²⁾	—
0207 23 59	154,40	42,49 ⁽²⁾ (*) ⁽²⁾	—
0207 23 90	171,58	42,22	—
0207 31 10	1 633,50	404,10	3 ⁽²⁾
0207 31 90	1 633,50	404,10	3 ⁽²⁾
0207 39 11	287,15	75,18 (*)	—
0207 39 13	134,35	30,87 (*)	—
0207 39 15	92,64	23,52 (*)	—
0207 39 17	64,13	16,28 (*)	—
0207 39 21	184,97	42,49 (*)	—
0207 39 23	173,76	39,91 (*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	285,04	72,36	—
0207 39 27	64,13	16,28 (*)	—
0207 39 31	310,74	65,14 (*)	—
0207 39 33	178,42	37,40 (*)	—
0207 39 35	92,64	23,52 (*)	—
0207 39 37	64,13	16,28 (*)	—
0207 39 41	236,75	49,63 (*)	—
0207 39 43	110,98	23,27 (*)	—
0207 39 45	199,76	41,88 (*)	—
0207 39 47	285,04	72,36 (*)	—
0207 39 51	64,13	16,28 (*)	—
0207 39 53	324,24	89,23 (?) (*) (?)	—
0207 39 55	287,15	75,18 (?) (*) (?)	—
0207 39 57	154,67	48,19	—
0207 39 61	169,84	46,74 (?) (*) (?)	—
0207 39 63	188,74	46,44	—
0207 39 65	92,64	23,52 (?) (*) (?)	—
0207 39 67	64,13	16,28 (?) (*) (?)	—
0207 39 71	231,60	63,74 (?) (*) (?)	—
0207 39 73	184,97	42,49 (?) (*) (?)	—
0207 39 75	223,88	61,61 (?) (*) (?)	—
0207 39 77	173,76	39,91 (?) (*) (?)	—
0207 39 81	196,67	57,34 (?) (*) (?)	—
0207 39 83	285,04	72,36	—
0207 39 85	64,13	16,28 (*) (?)	—
0207 39 90	163,90	41,61	10
0207 41 10	287,15	75,18 (*) (?)	—
0207 41 11	134,35	30,87 (*)	—
0207 41 21	92,64	23,52 (*)	—
0207 41 31	64,13	16,28 (*)	—
0207 41 41	184,97	42,49 (*) (?)	—
0207 41 51	173,76	39,91 (*) (?)	—
0207 41 71	285,04	72,36 (*) (?) (?)	—
0207 41 90	64,13	16,28 (*) (?)	—
0207 42 10	310,74	65,14 (*) (?)	—
0207 42 11	178,42	37,40 (*) (?)	—
0207 42 21	92,64	23,52 (*)	—
0207 42 31	64,13	16,28 (*)	—
0207 42 41	236,75	49,63 (*)	—
0207 42 51	110,98	23,27 (*)	—
0207 42 59	199,76	41,88 (*)	—
0207 42 71	285,04	72,36 (*) (?)	—
0207 42 90	64,13	16,28	—
0207 43 11	324,24	89,23 (?) (*) (?)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	287,15	75,18 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 21	154,67	48,19	—
0207 43 23	169,84	46,74 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 25	188,74	46,44	—
0207 43 31	92,64	23,52 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 41	64,13	16,28 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 51	231,60	63,74 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 53	184,97	42,49 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 61	223,88	61,61 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 63	173,76	39,91 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 71	196,67	57,34 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
0207 43 81	285,04	72,36	—
0207 43 90	64,13	16,28 ^(*) ^(*)	—
0207 50 10	1 633,50	404,10	3 ⁽³⁾
0207 50 90	163,90	41,61	10
0209 00 90	142,52	36,18	—
0210 90 71	1 633,50	404,10	3
0210 90 79	163,90	41,61	10
1501 00 90	171,02	43,42	18
1602 31 11	295,94	62,04	17
1602 31 19	313,54	79,60	17
1602 31 30	171,02	43,42	17
1602 31 90	99,76	25,33	17
1602 39 11	282,32	74,94	—
1602 39 19	313,54	79,60	17
1602 39 30	171,02	43,42	17
1602 39 90	99,76	25,33	17

⁽¹⁾ The levy on products covered by CN codes 0207, 1602 31 and 1602 39 originating in the ACP countries and listed in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 is reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽²⁾ The levy on such products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽³⁾ Products imported under the Interim Agreements concluded between Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania and Bulgaria or originating in the developing countries and listed in Regulation (EEC) No 3833/90 are suspended and no levy is to be collected.

^(*) Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

^(*) Products falling within this code, imported from Bulgaria and Romania under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR. 1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

^(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) The levy on products falling within this code, imported under Regulation (EC) No 1559/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1583/94
of 30 June 1994
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed in advance for each quarter;

Whereas, as the levies and sluice-gate prices for eggs were fixed latterly in Commission Regulation (EC) No 709/94⁽³⁾ for the period 1 April to 30 June 1994, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994,

Whereas the levy on eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75, for calculating the import levies in the poultrymeat sector, the prices for feed grain within the Community are determined once a year for a period of 12 months beginning on 1 July, on the basis of the threshold prices and the monthly increases therein; whereas, in spite of all the Commission's efforts, the Council has not yet fixed the monthly increases for feed grain; whereas, in order to ensure the continued operation of the levy mechanism in question, the amounts of the monthly increases likely to be adopted by the Council

for the 1994/95 marketing year should be taken as the basis; whereas, however, this fixing is without prejudice to measures to be adopted as a result of decisions which the Council may adopt at a later date as regards monthly increases for feed grain for the 1994/95 marketing year;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the prices for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 April in each year;

Whereas the levy on eggs for hatching must be calculated in the same way as the levy on eggs in shell; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to eggs for hatching;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the levy on eggs in shell on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation No 164/67/EEC of 26 June 1967 fixing the factors for calculating levies and sluice-gate prices for derived egg products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3501/93⁽⁷⁾;

Whereas the sluice-gate price for eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the price for that quantity of grain must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2773/75;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 5. 1994, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2578/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 25.

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the sluice-gate price for eggs for hatching must be calculated in the same way as the sluice-gate price for eggs in shell; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex;

Whereas the sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the sluice-gate prices for eggs in shell, taking into account the value of the basic product, the coefficients for those products fixed in accordance with Article 5 (2) of that Regulation and the standard amount fixed in the Annex to Regulation No 164/67/EEC;

Whereas as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for whole products, account must be taken of the absence of certain marketing costs specific to eggs in shell, and of a percentage reflecting the lower prices generally obtained for eggs intended for processing; whereas these marketing costs — to be deducted from the sluice-gate price for eggs in shell — may be assessed at 0,0967 ECU per kilogram; whereas the percentage to be deducted from that reduced sluice-gate price may be assessed at 20 %;

Whereas as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for separated products, the same reduction in marketing costs as for whole products should be allowed for; whereas, however, the percentage to be deducted should be lower than that taken for whole products, as the production of separated products requires the use of fresh eggs; whereas this percentage may be assessed at 7 %;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽²⁾ and (EC) No 3492/93⁽³⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association

between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁵⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93⁽⁷⁾, lays down detailed rules for applying the import arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽⁸⁾ and (EC) No 3642/93⁽⁹⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1559/94⁽¹⁰⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards eggs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

The levies fixed in this Regulation shall apply without prejudice to measures to be taken as a result of decisions which may be adopted by the Council at a later date, possibly with effect from 1 July 1994, as regards the monthly increases applicable to feed grain.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽¹⁰⁾ See page 62 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽¹⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,88	9,93 ⁽¹⁾
0407 00 19	11,05	2,94 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	84,12	24,94 ⁽¹⁾
0408 11 80	408,67	116,72 ⁽¹⁾
0408 19 81	184,77	50,88 ⁽¹⁾
0408 19 89	196,88	54,37 ⁽¹⁾
0408 91 80	342,96	112,73 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0408 99 80	90,85	28,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽²⁾ Products falling within this code, imported from Romania and Bulgaria under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.